

Généralités .....	25
Informations Relatives À La Sécurité .....	25 - 26
Opérations Préalables .....	26 - 27
Commandes .....	28 - 30
Utilisation De L'appareil .....	30 - 31
Lecteur De Disques Compacts .....	32 - 34
Syntoniseur .....	35 - 36
Platine Cassette .....	37 - 38
Aux .....	38
Enregistrement .....	39 - 40
Horloge .....	41
Minuterie .....	41 - 42
Entretien .....	42
Caractéristiques .....	43
Remèdes En Cas De Panne .....	43 - 44

## Généralités

- **La plaquette signalétique (comportant le numéro de série) est située à l'arrière de l'appareil.**
- **L'enregistrement n'est autorisé que dans la mesure où les droits d'auteur ou autres droits des tiers ne sont pas enfreints.**
- **Ce produit est conforme aux prescriptions de l'Union européenne relatives à la limitation des perturbations radioélectriques.**

## Informations relatives à l'environnement

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux : carton (boîte), polystyrène expansible (matériel tampon) et polyéthylène (sachets, feuille de protection en mousse).

Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux sur la manière de vous débarrasser des anciens matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

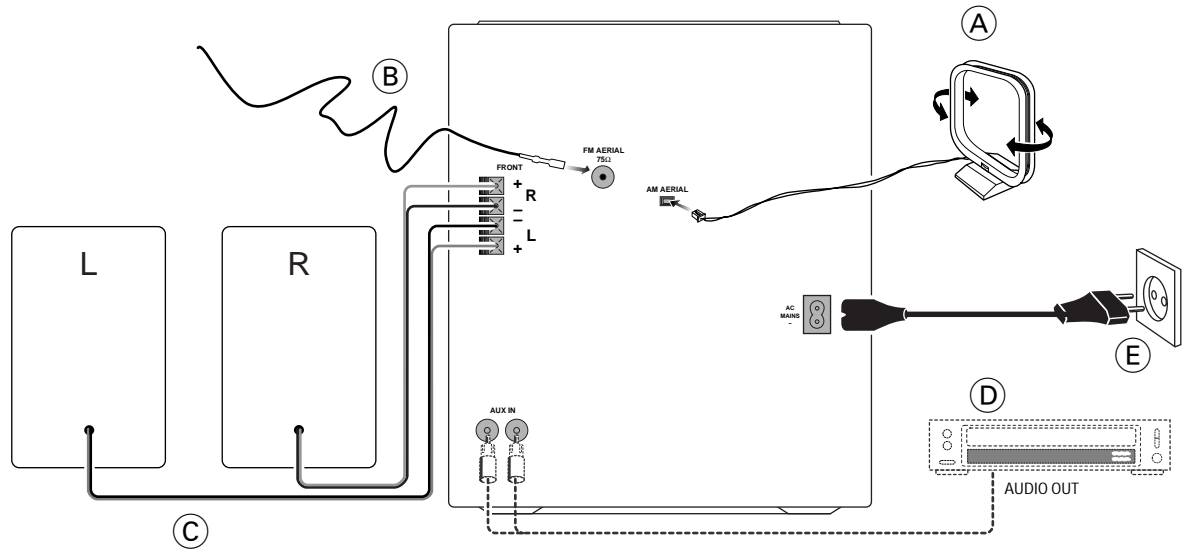
## Accessoires (fournis)

- Télécommande
- Piles (2 x AA) pour télécommande
- Antenne-cadre AM
- Câble d'antenne FM
- Câble secteur CA

## Informations relatives à la sécurité

- Avant d'utiliser le système, assurez-vous que la tension de régime indiquée sur la plaquette signalétique (ou l'indication de tension située près du sélecteur de tension) de votre système correspond à la tension secteur locale. Si cela n'est pas le cas, consultez votre revendeur. La plaquette signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil.
- Lorsque le système est mis sous tension, ne le déplacez pas.
- Disposez le système sur une base solide (par ex. un meuble).
- Placez le système dans un endroit suffisamment ventilé afin d'éviter toute formation de chaleur à l'intérieur de l'appareil.
- N'exposez pas le système à une humidité excessive, à la pluie, à la poussière ou à toute autre source de chaleur.
- Vous ne devez en aucun cas essayer de réparer vous-même l'appareil car vous risqueriez de perdre vos droits en matière de garantie.
- Si vous déplacez le système d'un environnement froid vers un environnement chaud, ou si vous le laissez dans une pièce très humide, de la buée peut se former sur la lentille du lecteur de CD à l'intérieur du système. Dans ce cas le lecteur de CD ne fonctionnera pas normalement. Laissez-le allumé pendant environ une heure, en veillant à retirer tout disque de l'appareil, jusqu'à ce que la lecture normale soit à nouveau possible.
- Une décharge électrostatique peut provoquer des symptômes inattendus. Voyez si ces symptômes disparaissent lorsque vous retirez la fiche d'alimentation et lorsque vous la réinsérez au bout de quelques secondes.
- **Pour débrancher complètement le système de l'alimentation secteur, retirez la fiche CA de la prise murale.**

## Branchements à l'arrière



**A Branchement de l'antenne AM**

Connectez l'antenne-cadre fournie à la borne AM AERIAL. Placez l'antenne loin du système et réglez l'orientation pour une réception optimale.

**B Branchement de l'antenne-câble FM**

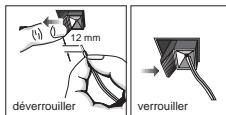
Branchez l'antenne-câble fournie sur la borne FM 75  $\Omega$ . Réglez l'orientation de l'antenne FM afin d'obtenir une réception optimale.

**Antenne extérieure**

Pour une meilleure réception FM stéréo, connectez une antenne FM extérieure à la borne FM AERIAL 75  $\Omega$  à l'aide d'un câble coaxial 75  $\Omega$ .

**C Branchement des haut-parleurs**

- Connectez le haut-parleur droit à la borne avant R (droite), le fil rouge branché sur le + et le fil noir sur le -.
- Connectez le haut-parleur gauche à la borne avant L (gauche), le fil rouge branché sur le + et le fil noir sur le -.
- Serrez la partie dénudée du câble du haut-parleur comme indiqué ci-dessus.

**D Branchement d'un autre appareil sur votre système**

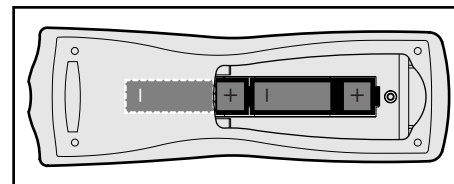
Vous pouvez connecter les sorties audio (OUT) gauche et droite du téléviseur, du magnétoscope, du Laser Disc ou du lecteur DVD aux prises AUX IN situées à l'arrière du système.

**E Branchement sur secteur CA**

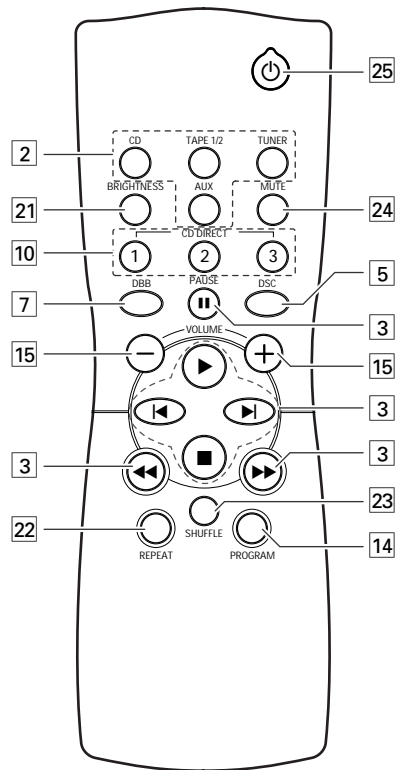
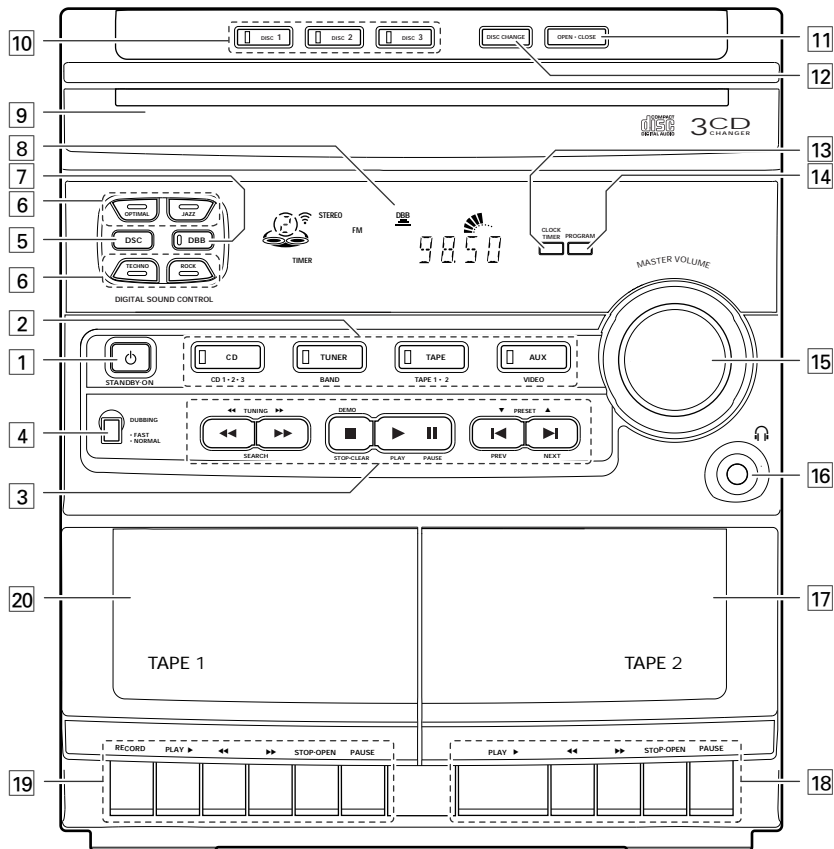
Lorsque tous les autres branchements auront été effectués, connectez la prise secteur CA au système et dans la prise murale.

**Mise en place des piles dans la télécommande**

- Insérez les piles (Type R06 ou AA) dans la télécommande de la façon indiquée dans le logement de la télécommande.



- Pour éviter tout dommage provenant d'une éventuelle fuite des piles, il est recommandé de les retirer de la télécommande lorsqu'elles sont arrivées à épuisement ou si elles ne doivent pas être utilisées pendant longtemps. Lorsque vous les remplacez, utilisez uniquement des piles de type R06 ou AA.



## Commandes sur l'appareil et sur la télécommande

### 1 STANDBY-ON

- pour mettre l'appareil sous tension ou le commuter en mode de veille.
  - pour mémoriser automatiquement des émetteurs en maintenant la touche enfoncée pendant 5 secondes.
- 2 SOURCE :** pour sélectionner les sources suivantes : **CD / (CD 1•2•3)**
- pour sélectionner le mode CD. Lorsque le CD est en mode arrêt : pour sélectionner le logement de disque 1, 2 ou 3.

### TUNER / (BAND)

- pour sélectionner le mode radio. En mode Tuner : pour sélectionner la gamme d'ondes FM, MW (PO) ou LW (GO).

### TAPE / (TAPE 1•2)

- pour sélectionner le mode cassette.

### AUX / (VIDEO)

- pour sélectionner la source externe (par ex. son TV, Laser Disc, DVD ou magnétoscope).

### 3 SÉLECTION DE MODE

#### SEARCH ◀▶▶▶ (TUNING ◀▶▶▶)

pour CD ..... pour la recherche en sens arrière/avant.

pour TUNER .. pour accorder sur une fréquence radio plus basse ou plus élevée.

#### STOP•CLEAR ■ (DEMO)

pour CD ..... pour arrêter la lecture d'un CD ou effacer un programme.

pour TUNER .. pour stopper la programmation.

pour DEMO ... pour arrêter la démonstration.

#### PLAY ▶▶ / PAUSE ■■

pour CD ..... pour démarrer ou interrompre la lecture.

### PREV ◀ / NEXT ▶▶ (PRESET ▼▲)

pour CD ..... pour sauter au début de la plage en cours ou de la plage précédente/suivante.

pour TUNER .. pour sélectionner une présélection en mémoire.

### 4 DUBBING

- pour copier une cassette à vitesse normale ou élevée.

### 5 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- pour sélectionner les ambiances sonores désirées: OPTIMAL, JAZZ, ROCK ou TECHNO.

### 6 AFFICHEUR DIGITAL SOUND CONTROL

- pour visualiser le réglage DSC sélectionné.

### 7 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

- pour activer la suramplification afin d'améliorer la réponse des graves ou pour la neutraliser.

### 8 AFFICHEUR

- pour visualiser le réglage actuel du système.

### 9 PLATEAU DU CARROUSEL À CD

#### CD DIRECT PLAY (DISC 1 / DISC 2 / DISC 3)

- pour sélectionner la lecture d'un CD du carrousel.

### 11 OPEN•CLOSE

- pour ouvrir et fermer le plateau du carrousel à CD.

### 12 CHANGEMENT DE DISQUE

- pour changer le(s) CD.

### 13 CLOCK•TIMER

- pour visualiser l'horloge, le réglage horloge ou la minuterie.

### 14 PROGRAM

- pour programmer une plage de CD en mode CD ou des présélections en mode syntoniseur (tuner).

### 15 VOLUME

- pour ajuster le niveau de volume.

### 16

- pour brancher une prise de casque

### 17 PLATINE CASSETTE 2

### 18 FONCTIONNEMENT PLATINE CASSETTE 2

**PLAY ▶** ..... pour démarrer la lecture.

**◀◀** ..... pour rebobiner la cassette.

**▶▶** ..... pour bobiner la cassette.

**STOP•OPEN** pour arrêter la lecture ou pour ouvrir la porte du compartiment à cassette.

**PAUSE** ..... pour interrompre la lecture.

### 19 FONCTIONNEMENT PLATINE CASSETTE 1

**RECORD** ..... pour faire démarrer l'enregistrement.

**PLAY ▶** ..... pour démarrer la lecture.

**◀◀** ..... pour rebobiner la cassette.

**▶▶** ..... pour bobiner la cassette.

**STOP•OPEN** pour arrêter la lecture/l'enregistrement ou pour ouvrir la porte du compartiment à cassette.

**PAUSE** ..... pour interrompre la lecture ou l'enregistrement.

### 20 PLATINE CASSETTE 1

### 21 BRIGHTNESS *(disponible uniquement pour le modèle FW620C)*

- permet de régler l'intensité de l'éclairage de l'afficheur.

### 22 REPEAT

- pour répéter la lecture d'une plage d'un CD.

### 23 SHUFFLE

- pour lire tous les disques disponibles et leurs plages dans un ordre aléatoire.

### 24 MUTE

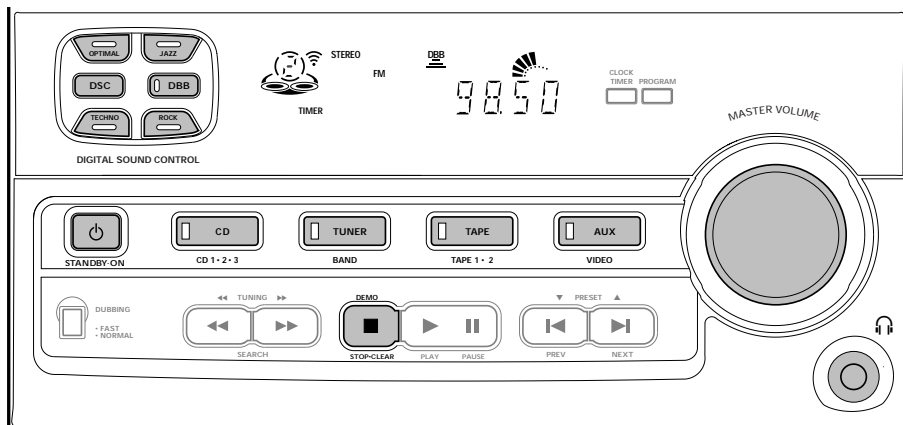
- pour mettre le son momentanément en sourdine.

### 25

- pour commuter l'appareil en mode de veille.

Remarques concernant la télécommande :

- Sélectionnez la source que vous désirez commander en appuyant sur l'une des touches de sélection de source sur la télécommande (par ex. CD, TUNER, TAPE 1/2 ou AUX).
- Sélectionnez ensuite la fonction désirée (PLAY, NEXT, etc.).



### Important:

Avant d'utiliser le système pour la première fois, effectuez d'abord complètement les opérations préliminaires.

### Mode de démonstration

L'appareil dispose d'un mode de démonstration présentant les différentes fonctions offertes. **Chaque fois que l'appareil est mis sous tension à partir de la prise murale, le mode de démonstration commencera automatiquement.**

Remarques :

- Pendant le mode de démonstration, si vous appuyez sur n'importe quelle touche de source (ou la touche de veille) le système commutera sur le mode sélectionné (ou en veille).

- Lorsque le système est commuté sur le mode de veille, le mode de démonstration recommencera 5 secondes plus tard.

### Annulation du mode démonstration

- Maintenez enfoncée la touche **STOP-CLEAR** (DEMO) (uniquement sur le système) pendant **5 secondes** pour arrêter la démonstration.
  - Le mode démonstration sera mis hors tension.
  - Le système commutera sur le mode de veille (standby).

### Easy Set

EASY SET vous permet de mettre automatiquement en mémoire tous les émetteurs radio disponibles dans une bande de fréquence particulière (FM, MW ou LW).

- Maintenez enfoncée la touche **STANDBY•ON** (sur l'appareil uniquement) pendant 5 secondes lorsque le système se trouve en mode de veille ou de démonstration.
  - "EASY SET" s'affiche suivi de "TUNER".
  - La fonction "Easy set" commencera par la dernière bande de fréquence active.
  - Tous les émetteurs radio disponibles et de puissance de signal suffisante seront mémorisés ou bien jusqu'à 40 adresses de présélection seront remplies.

*Remarques :*

- Lorsque la fonction EASY SET est utilisée, tous les émetteurs précédemment mémorisés seront effacés.
- Le dernier émetteur présélectionné apparaîtra sur l'afficheur lorsque la fonction Easy Set sera achevée.

## Mise sous tension du système

- Appuyez sur la touche **STANDBY•ON** (sur le système uniquement), **CD**, **TUNER**, **TAPE** ou **AUX**.

Vous pouvez également mettre le système sous tension en appuyant sur l'une des touche CD DIRECT PLAY.

## Commutation du système en mode de veille

- Réappuyez sur **STANDBY•ON**.
  - Le système commutera sur le mode de veille.

## Sélection de la source

- Appuyez sur la touche de sélection de source souhaitée : **CD**, **TUNER**, **TAPE** ou **AUX**.
  - L'afficheur indique la source sonore sélectionnée.

*Remarque :*


- Pour une source externe, assurez-vous que vous avez connecté les sorties OUT audio gauche et droite de l'équipement externe (TV, magnétoscope, Laser Disc ou lecteur DVD) aux bornes d'entrée AUX IN.

## Contrôle du son

### Réglage du volume

Ajustez **VOLUME** pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

### Écoute personnelle

Branchez la prise du casque sur la prise  en façade de l'appareil. Les haut-parleurs seront alors en sourdine.

### Contrôle numérique du son (DSC)

La fonction DSC vous permet de bénéficier d'effets sonores spéciaux pré-réglés par égaliseur pour vous fournir la meilleure reproduction musicale qui soit.

- Appuyez sur **DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)** pour sélectionner OPTIMAL, JAZZ, ROCK ou TECHNO.
  - L'afficheur Digital Sound Control s'allumera en fonction de votre sélection.
  - Les messages "OPTIMAL", "JAZZ", "ROCK" ou "TECHNO" s'afficheront.

### Sélection automatique DSC-DBB

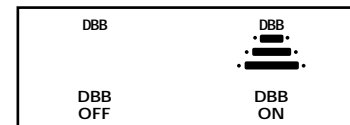
Le meilleur réglage de suramplification des graves est automatiquement produit pour la sélection DSC appropriée. Vous pouvez également sélectionner manuellement le réglage DBB convenant le mieux à votre environnement d'écoute.

DSC Selection	DBB On/Off
Optimal →	On
Jazz →	Off
Rock →	Off
Techno →	On

## Dynamic Bass Boost (DBB)

Le mode DBB accentue la réponse des graves.

- Appuyez sur **DBB** pour activer la fonction d'amélioration des fréquences basses.
  - La touche DBB s'allume.
  - Les messages "DBB ON" s'affichent.



## Neutralisation de DBB

- Réappuyez sur **DBB**.
  - La lumière de la touche DBB s'éteint.
  - "DBB OFF" apparaît sur l'afficheur.

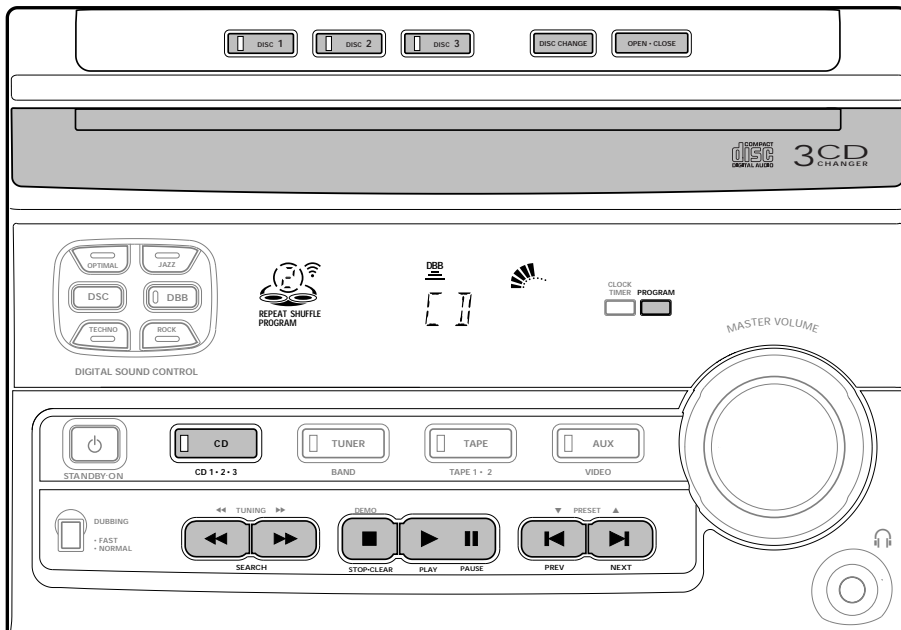
*Remarque :*

- Certaines CD ou certaines cassettes peuvent être enregistrés en modulation élevée. Ceci peut entraîner une distorsion à un volume élevé. Si c'était le cas DBB ou diminuez le volume.

## Mute (sourdine)

Cette fonction vous permet de mettre le son momentanément hors tension sans pour autant éteindre l'appareil lorsque vous désirez un moment de silence.

- Appuyez sur **MUTE** sur la télécommande pour mettre le son hors tension.
  - "MUTE" apparaît sur l'afficheur.
- Réappuyez sur la touche **MUTE** de la télécommande ou augmentez le niveau de **VOLUME** pour réactiver le son.



## Mise en garde !

- 1) Cet appareil est conçu pour les CD traditionnels. N'utilisez pas d'accessoires comme les anneaux stabilisateurs de disques ou les produits de nettoyage pour CD, etc. car ils risqueraient d'endommager le mécanisme du lecteur.
- 2) N'introduisez pas plus d'un disque dans chaque logement.
- 3) Lorsqu'un ou plusieurs CD est (sont) introduit(s) dans le changeur, ne retournez pas l'appareil et ne le remuez pas car vous risqueriez d'endommager le mécanisme du changeur.

Vous pouvez mettre en place jusqu'à trois disques dans le changeur de CD pour une lecture continue.

## Insertion de disques dans le changeur

- 1 Appuyez sur **CD** pour sélectionner le mode CD.
- 2 Appuyez sur **OPEN•CLOSE**.  
→ Le compartiment à CD s'ouvre.
- 3 Insérez un CD face imprimée sur le dessus dans le logement de droite.
  - Vous pouvez mettre en place un autre disque dans le logement de gauche.
  - Pour mettre en place le troisième disque, appuyez sur la touche **DISC CHANGE**.  
→ Le carrousel à CD tournera jusqu'à ce que le plateau vide se trouve sur la droite prêt à être chargé.  
→ La lecture commencera toujours par le disque situé à droite.
- 4 Appuyez sur **OPEN•CLOSE** pour fermer le compartiment à CD.  
→ Le nombre total de plages ainsi que la durée de lecture du dernier disque sélectionné apparaîtront sur l'afficheur.

## Touche CD Direct Play

Vous pouvez lire un CD en appuyant directement sur les touches **DISC 1**, **DISC 2** ou **DISC 3**. Le lecteur de CD s'arrêtera à la fin de la lecture du disque sélectionné.

- Lorsque la touche est allumée, cela signifie qu'un disque est en place dans le plateau du changeur.



## Lecture d'un CD

- Appuyez sur **PLAY ►** pour faire démarrer la lecture.
  - Le numéro de logement du disque, le numéro de plage et la durée de lecture écoulée de la plage en cours apparaissent sur l'afficheur.
- Pour interrompre la lecture appuyez sur **PAUSE ■■**.
  - La durée de lecture clignote.
- Pour reprendre la lecture, réappuyez sur **PLAY ►**.
- Pour arrêter la lecture, appuyez sur **STOP•CLEAR ■■**.

### Remarque :

- *Tous les disques disponibles seront lus une fois puis la lecture s'arrêtera. Lorsque le lecteur a terminé la lecture, l'appareil commute automatiquement en mode de veille au bout de 15 minutes si aucune touche n'a été enfoncée.*

## Changement de disque

Vous pouvez changer les 2 disques extérieurs alors que le troisième disque intérieur est en mode d'arrêt ou de lecture.

- Appuyez sur **DISC CHANGE**.
  - Le compartiment à CD glisse vers l'extérieur.
- Remplacez les disques dans les logements gauche et droit.
  - Si vous réappuyez sur **DISC CHANGE** pendant la lecture, le CD s'arrêtera.
    - Le carrousel à CD tournera jusqu'à ce que logement interne se trouve à main droite et prêt à être changé.
- Appuyez sur **OPEN•CLOSE** pour fermer le compartiment à CD.

## Sélection d'une plage spécifique

### Sélection d'une plage spécifique en mode arrêt

- Appuyez sur **PREV ◀** ou **NEXT ▶** jusqu'à ce que la plage désirée apparaisse sur l'afficheur.
- Appuyez sur **PLAY ►** pour faire démarrer la lecture.
  - Le numéro de plage sélectionné ainsi que la durée de lecture écoulée apparaissent sur l'afficheur.

### Sélection d'une plage spécifique en mode lecture

- Appuyez sur **PREV ◀** ou **NEXT ▶** jusqu'à ce que la plage désirée apparaisse sur l'afficheur.
  - Le numéro de la plage sélectionnée ainsi que la durée de lecture écoulée apparaîtront sur l'afficheur.
- Si vous appuyez sur **PREV ◀** une fois vous reviendrez au début de la plage en cours et la lecture de cette plage reprendra.

## Recherche d'un passage spécifique pendant la lecture

- Maintenez enfoncée la touche **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à repérer le passage désiré.
  - Le volume du son est réduit.
- La lecture s'effectue à nouveau normalement dès que vous relâchez la touche **◀◀** ou **▶▶**.

## Programmation de plages

Programmer des plages du CD inséré dans l'appareil est possible en mode arrêt. L'afficheur indique le nombre total de plages mémorisées dans le programme. Vous pouvez introduire dans la mémoire jusqu'à 40 plages dans un ordre quelconque. Au-delà de cette limite, l'afficheur indique "PROGRAM FULL" (Programme saturé) si vous tentez de mémoriser une autre plage.

- Insérez les disques désirés dans les logements du carrousel.
- Appuyez sur **PROGRAM** pour faire démarrer la programmation.
  - L'indication PROGRAM clignote sur l'afficheur.
- Appuyez sur la touche **CD (CD 1•2•3)** pour sélectionner le disque.
- Appuyez sur **PREV ◀** ou **NEXT ▶** pour sélectionner la plage désirée.
- Appuyez sur **PROGRAM** pour mémoriser la plage.
  - Répétez les opérations **3** à **5** pour mémoriser d'autres disques et plages.
- Appuyez sur **STOP•CLEAR ■■** une fois pour mettre fin au mode de programmation.
  - Le nombre total de plages programmées ainsi que la durée totale de lecture apparaîtront sur l'afficheur.

### Remarques :

- *Si la durée totale de lecture dépasse "99:59" ou si le numéro de l'une des plages programmées est supérieur à 40, le message "-- : --" apparaîtra sur l'afficheur à la place de la durée de lecture totale.*
- *Pendant la programmation, si aucune touche n'est enfoncée dans les 20 secondes, le système quittera automatiquement le mode de programmation.*

## Lecture du programme

- 1 Appuyez sur **PLAY** ► pour faire démarrer la lecture du programme.
  - Le message "PLAY PROGRAM" apparaît sur l'afficheur.
  - Le numéro de la plage ainsi que la durée de lecture écoulée de la plage en cours apparaîtront sur l'afficheur.
- Si vous appuyez sur **REPEAT** pendant la lecture du programme, la plage en cours sera sans cesse lue.
  - Les indications REPEAT et PROGRAM apparaissent sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur **STOP•CLEAR** ■ pour arrêter la lecture du programme.

### Remarque :

- Si vous appuyez sur l'une des touche CD DIRECT PLAY, l'appareil procédera à la lecture du disque ou de la plage sélectionnée et le programme mémorisé sera provisoirement ignoré. L'indication PROGRAM disparaîtra également provisoirement de l'afficheur et ne réapparaîtra qu'à la fin de la lecture du disque sélectionné.

## Survol du programme

Le survol du programme est uniquement possible en mode arrêt.

- Appuyez sur **PREV** ◀ ou **NEXT** ▶ plusieurs fois afin de passer en revue les plages programmées.
- Appuyez sur **STOP•CLEAR** ■ pour quitter le mode de survol du programme.

## Effacement du programme (en mode arrêt)

- Appuyez sur **STOP•CLEAR** ■ sur l'appareil.
  - Le message "PROGRAM CLEAR" apparaîtra sur l'afficheur.

### Remarque :

- Le programme est également effacé lorsque l'appareil est débranché du secteur. Si le carrousel à CD est ouvert, les plages faisant partie des deux logements avant seront effacées et l'indication "CLEAR" apparaîtra sur l'afficheur.

## Lecture dans un ordre aléatoire (uniquement sur la télécommande)

Shuffle permet la lecture de tous les disques disponibles et de leurs plages dans un ordre aléatoire. Cette fonction peut également être utilisée lors de la programmation des plages.

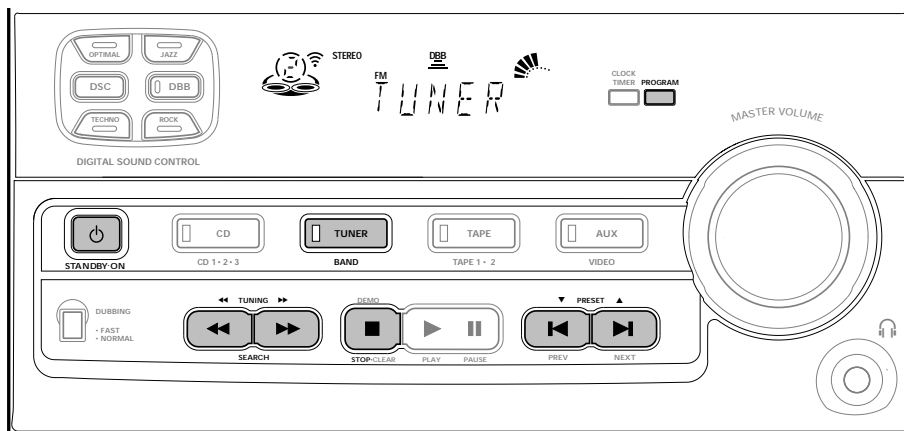
### Pour lire dans un ordre aléatoire tous les disques et toutes les plages

- 1 Appuyez sur **SHUFFLE**.
  - Le message "SHUFFLE" est affiché.
  - L'indication SHUFFLE, ainsi que le disque et la plage sélectionnés au hasard apparaissent sur l'afficheur.
- Les disques et les plages seront à présent lus dans un ordre aléatoire jusqu'à ce que vous appuyez sur **STOP•CLEAR** ■.
- Si vous appuyez sur **REPEAT** pendant la lecture aléatoire, la plage en cours sera sans cesse lue.
  - Les indications REPEAT et SHUFFLE apparaissent sur l'afficheur.
- 2 Appuyez à nouveau sur **SHUFFLE** pour reprendre la lecture normale.
  - L'indication SHUFFLE disparaît de l'afficheur.

## Repeat (répétition) (uniquement sur la télécommande)

Cette fonction permet de lire plusieurs fois la plage en cours.

- 1 Appuyez sur **REPEAT** pendant la lecture.
  - Le message "REPEAT TRACK" apparaît sur l'afficheur.
  - L'indication REPEAT ainsi que la plage sélectionnée apparaissent sur l'afficheur.
- La plage sera lue plusieurs fois jusqu'à ce que vous appuyez sur **STOP•CLEAR** ■.
- 2 Appuyez à nouveau sur **REPEAT** pour reprendre la lecture normale.
  - L'indication REPEAT disparaît de l'afficheur.



## Easy Set

EASY SET vous permet de mettre automatiquement en mémoire tous les émetteurs radio disponibles dans une bande de fréquence particulière (FM, MW ou LW).

- Maintenez enfoncée la touche **STANDBY-ON** (sur l'appareil uniquement) pendant 5 secondes lorsque le système se trouve en mode de veille ou de démonstration.
  - "EASY SET" s'affiche suivi de "TUNER".
  - La fonction "Easy set" commencera par la dernière bande de fréquence active.
  - Tous les émetteurs radio disponibles et de puissance de signal suffisante seront mémorisés ou bien jusqu'à 40 adresses de présélection seront remplies.

### Remarques :

- Lorsque la fonction EASY SET est utilisée, tous les émetteurs précédemment mémorisés seront effacés.
- Le dernier émetteur présélectionné apparaîtra sur l'afficheur lorsque la fonction Easy Set sera achevée.

## Accord sur les émetteurs

- 1 Appuyez sur **TUNER** pour sélectionner le mode SYNTONISEUR
  - "TUNER" apparaît sur l'afficheur.
  - Quelques secondes plus tard la fréquence en cours ou le nom de l'émetteur s'affichera.
- 2 Appuyez à nouveau sur **TUNER** (BAND) pour sélectionner la gamme d'ondes désirée FM, MW (PO) ou LW (GO).
- 3 Appuyez sur **TUNING** ◀◀ ou ▶▶ pendant plus d'une seconde puis relâchez la touche.

- L'afficheur indique "SEARCH" jusqu'à ce qu'un émetteur de puissance suffisante soit trouvé.
- Répétez cette procédure jusqu'à atteindre l'émetteur désiré.
- Afin de procéder à l'accord sur un émetteur faible, appuyez brièvement sur **TUNING** ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que l'afficheur indique la fréquence voulue et/ou jusqu'à ce qu'une réception optimale soit obtenue.

## Mémorisation de présélections

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 40 émetteurs. Lorsqu'une présélection est choisie, son numéro apparaît sur l'afficheur ainsi que la fréquence.

### Programmation automatique

- 1 Appuyez sur **TUNER**.
  - 2 Appuyez à nouveau sur **TUNER** (BAND) afin de sélectionner la gamme d'ondes désirée : FM, MW (PO) ou LW (GO).
  - 3 Appuyez sur **PROGRAM** pendant plus d'une seconde.
    - L'indication PROGRAM commence à clignoter et "AUTO" apparaît sur l'afficheur.
    - Tous les émetteurs disponibles seront automatiquement mémorisés. La fréquence ainsi que le numéro de présélection seront brièvement affichés.
    - L'appareil cesse la recherche dès qu'il a mémorisé tous les émetteurs ou si la mémoire des 40 présélections est saturée.
    - L'appareil reste accordé sur le dernier numéro de présélection mémorisé.
- Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres présélections pour une autre gamme d'ondes. Avant de le faire, souvenez-vous du numéro de présélection suivant disponible. Sinon, certains émetteurs présélectionnés pourraient être effacés.

Remarques :

- Vous pouvez arrêter la programmation automatique en appuyant sur **PROGRAM** ou **STOP • CLEAR** ■ (sur le système uniquement).
- Si vous désirez garder une partie des anciennes présélections, par exemple les présélections 1 à 9, sélectionnez la présélection 10 avant de débiter la programmation automatique : à présent seuls les numéros compris entre 10 et 40 seront programmés.

## Programmation manuelle

- 1 Appuyez sur **TUNER**.
- 2 Appuyez sur **TUNER** (BAND) pour sélectionner la gamme d'ondes désirée : FM, MW (PO) ou LW (GO).
- 3 Appuyez sur **PROGRAM** pendant moins d'une seconde.
  - L'indication PROGRAM, la fréquence et le numéro de présélection commencent à clignoter.
  - Le numéro de présélection suivant disponible s'affichera pour la sélection.
- 4 Appuyez sur **TUNING** ◀◀ ou ▶▶ pour procéder à l'accord sur la fréquence désirée.
  - Si vous désirez mémoriser l'émetteur sous un autre numéro de présélection, appuyez sur **PRESET** ▼ ou ▲ pour sélectionner le numéro de présélection désiré.
- 5 Appuyez à nouveau sur **PROGRAM**.
  - L'indication PROGRAM cesse de clignoter et l'émetteur est mémorisé.
  - Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres émetteurs.

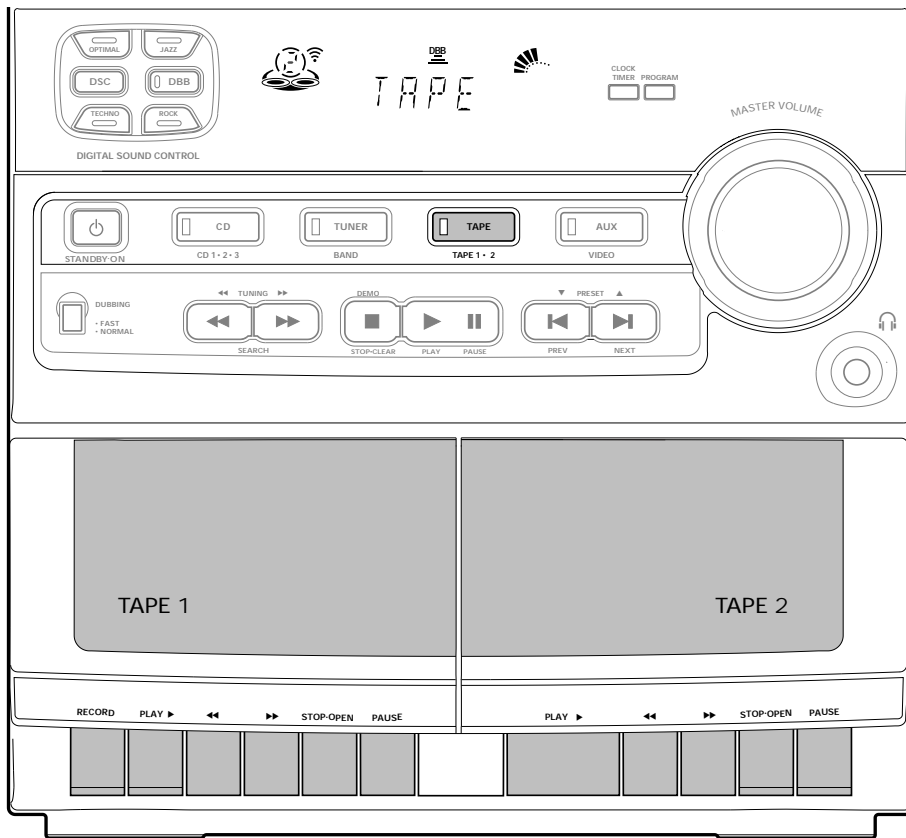
Remarques :

- Lorsque les 40 présélections ont été mémorisées et que vous essayez de mettre en mémoire un autre émetteur, l'afficheur indiquera "PROGRAM FULL" (=Programme saturé). Si vous désirez modifier un numéro de présélection existant, répétez les points 4 et 5 de la procédure.
- Vous pouvez arrêter la procédure de programmation manuelle en appuyant sur **STOP • CLEAR** ■ (sur le système uniquement).
- Pendant la programmation, si aucune touche n'est enfoncée dans les 20 secondes, l'appareil sortira automatiquement du mode de programmation.

---

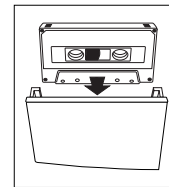
## Accord sur les émetteurs présélectionnés

- Appuyez sur **PRESET** ▼ ou ▲ pour sélectionner le numéro de présélection désiré.
  - Le numéro de présélection, la fréquence et la gamme d'ondes apparaissent sur l'afficheur.



## Introduction d'une cassette

- Appuyez sur **STOP•OPEN**.
- Le volet de la platine cassette s'ouvre.
- Insérez une cassette, côté ouvert vers le bas et bobine pleine vers la gauche.
- Refermez le volet de la platine cassette.



## Lecture d'une cassette

- 1 Appuyez sur **TAPE** pour sélectionner le mode CASSETTE → "TAPE" apparaît sur l'afficheur.
- 2 Insérez la cassette dans la platine cassette sélectionnée.
- 3 Appuyez sur **PLAY** ► pour faire démarrer la lecture.
  - Pour interrompre la lecture, appuyez sur **PAUSE**.
  - Pour reprendre la lecture, réappuyez sur **PAUSE**.
- 4 Appuyez sur **STOP•OPEN** pour arrêter la lecture.

## Rebobinage/bobinage

### En mode arrêt

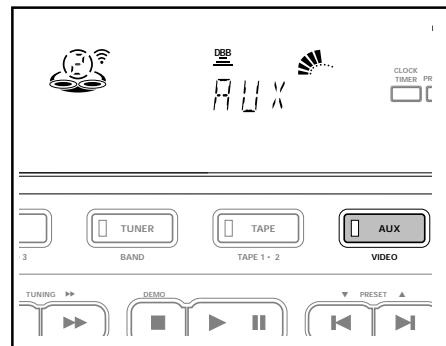
- 1 Vous pouvez rebobiner ou bobiner la bande en appuyant respectivement sur ◀◀ ou ▶▶.
  - La cassette s'arrêtera automatiquement à la fin du rebobinage ou du bobinage.
- 2 Appuyez sur **STOP•OPEN** pour arrêter le rebobinage ou le bobinage.

## Lecture continue de la platine 2 vers la platine cassette 1

- 1 Appuyez sur **TAPE** pour sélectionner le mode TAPE (CASSETTE).
- 2 Charger les cassettes dans les **platine cassette 1** et **2**.
- 3 Appuyez sur **PLAY** ► sur la **platine cassette 2**.
- 4 Appuyez sur **PAUSE** sur la **platine cassette 1**.
- 5 Appuyez sur **PLAY** ► sur la **platine cassette 1**.  
→ La lecture commencera par la cassette de la platine cassette 2 et poursuivra avec la platine cassette 1 lorsque la lecture de la cassette de la platine cassette 2 sera terminée.
- 6 Appuyez sur **STOP•OPEN** si vous désirez arrêter la lecture avant l'arrivée en fin de cassette dans la **platine cassette 1** ou **platine cassette 2**.

### Remarques :

- Pendant le rebobinage ou le bobinage d'une cassette, il est possible de sélectionner une autre source (par ex. CD, TUNER ou AUX).
- Avant utilisation, vérifiez que la bande n'est pas lâche à l'aide d'un crayon. Une bande lâche pourrait se coincer ou se casser dans le mécanisme.
- Les cassettes de type C-120 sont extrêmement fines et peuvent facilement se déformer ou être endommagées. Elles ne sont pas recommandées pour cet appareil.
- Rangez les cassettes à température ambiante en veillant à les éloigner des champs magnétiques (par ex. les transformateurs, les téléviseurs ou les enceintes de haut-parleur).



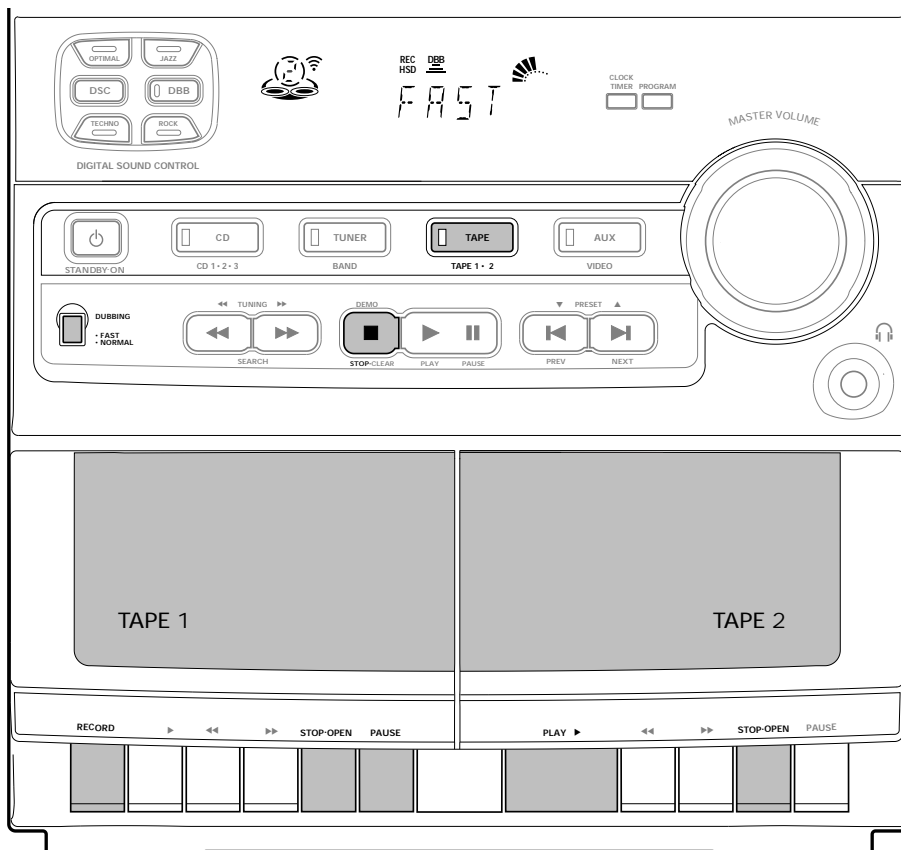
## Sélection d'un équipement externe

Si vous avez branché les sorties audio de l'appareil externe (téléviseur, magnétoscope, Laser Disc ou lecteur DVD) sur les prises AUX IN, vous percevrez une amélioration de la sonorité depuis le système.

- Appuyez sur **AUX** pour sélectionner le mode externe.  
→ "AUX" apparaît sur l'afficheur

### Remarque :

- Toutes les fonctions de contrôle du son (par ex. DSC, DBB, etc.) peuvent être sélectionnées.

**Remarques :**

- Pour l'enregistrement, utilisez uniquement des cassettes IEC de type I (cassette normale).
- La bande est fixée en ses deux extrémités par une bande amorce. Au début et à la fin de la cassette, aucun enregistrement ne sera possible pendant six à sept secondes.
- Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement, quelle que soit la position de Volume ou DBB.
- Afin d'éviter tout enregistrement accidentel, cassez l'ergot situé sur le côté gauche de la cassette que vous souhaitez protéger.

**Enregistrement à une touche**

- Pour l'enregistrement à une touche, dès que vous appuyez sur RECORD, la source en cours sera enregistrée sur la platine cassette 1.
- 1 Mettez en place une cassette vierge dans la platine cassette 1.
  - 2 Appuyez sur **RECORD** de la platine cassette 1 pour faire démarrer l'enregistrement.  
→ L'indication REC commence à clignoter.
  - 3 Appuyez sur **PAUSE** pour interrompre l'enregistrement.
  - 4 Appuyez sur **STOP-OPEN** de la platine 1 pour arrêter l'enregistrement.

## Copie de cassettes

(de la platine cassette 2 vers la platine cassette 1)

- 1 Introduisez la cassette préenregistrée dans la platine cassette 2 et une cassette vierge dans la platine cassette 1.
  - Assurez-vous que les deux cassettes sont placées de façon que la bobine pleine se trouve sur la gauche.
- 2 Appuyez sur **DUBBING** pour commuter entre la copie à vitesse normale et copie à vitesse élevée.
  - "NORMAL" (vitesse normale) ou "FAST" (vitesse élevée) s'affiche.
  - L'indication HSD apparaît sur l'afficheur pour la copie à vitesse élevée.
- 3 Appuyez sur **PAUSE** sur la platine cassette 1.
- 4 Appuyez sur **RECORD** sur la platine cassette 1.
- 5 Appuyez sur **PLAY** sur la platine cassette 2.
  - La copie commencera immédiatement.
  - L'indication REC se met à clignoter.
- 6 Appuyez sur **STOP•OPEN** sur la platine 1 et la platine cassette 2 pour arrêter la copie.

Remarques :

- À la fin de face A, passez à la face B et répétez la procédure.
- La copie de cassettes n'est possible que de la platine cassette 2 vers la platine cassette 1.
- Pour une bonne copie, employez des cassettes de même longueur.
- Pendant la copie à vitesse élevée en mode Cassette, le son est réduit au minimum.

## Synchronisation du début de l'enregistrement du CD

Pendant la synchronisation du début de l'enregistrement du CD

- Il n'est pas recommandé de bobiner/rebobiner la cassette dans la platine cassette 2.
  - Il n'est pas possible d'écouter une autre source sonore.
- 1 Insérez une cassette vierge dans la platine cassette 1 et un disque dans le logement.
  - 2 Appuyez sur **CD**.
    - Vous pouvez programmer les plages dans l'ordre d'enregistrement souhaité (reportez-vous au paragraphe Programmation de plages). Si vous ne désirez pas de programmation, les plages seront enregistrées selon le disque sélectionné.
  - 3 Appuyez sur **RECORD** de la platine 1 pour faire démarrer l'enregistrement.
  - 4 Appuyez sur **STOP•OPEN** de la platine 1 pour arrêter l'enregistrement et sur **STOP•CLEAR** ■ pour arrêter la lecture du CD.

## Enregistrement à partir d'autres sources

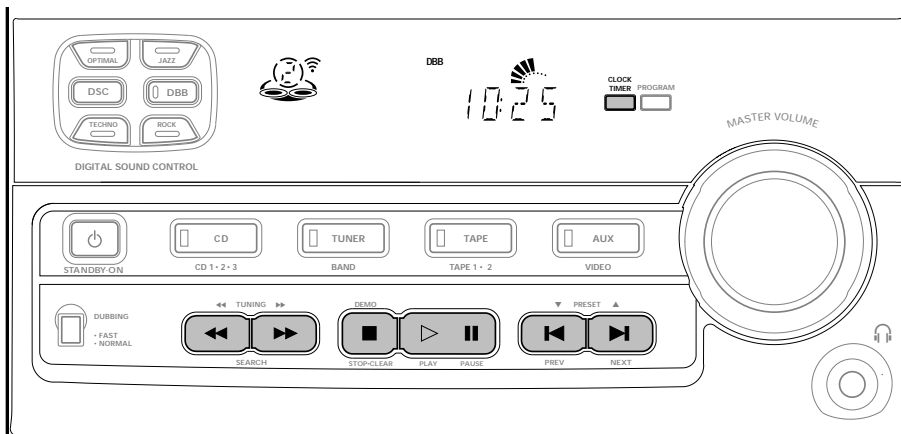
(uniquement sur la platine cassette 1)

- 1 Mettez en place une cassette vierge dans la platine cassette 1.
- 2 Appuyez sur **CD, TUNER, TAPE** ou **AUX**.
- 3 Appuyez sur **RECORD** pour faire démarrer l'enregistrement.
  - L'indication REC commence à clignoter.
- 4 Appuyez sur **PAUSE** pour interrompre l'enregistrement.
- 5 Appuyez sur **STOP•OPEN** de la platine 1 pour arrêter l'enregistrement.

Remarque:

- Pendant l'enregistrement il n'est pas possible d'écouter une autre source sonore.





## Affichage de l'heure

Vous pouvez voir l'heure (si elle est réglée) en veille dans n'importe quelle source sonore. Elle s'affichera pendant sept secondes.

- Appuyez brièvement sur **CLOCK•TIMER**.  
→ "10:25" (heure actuelle) s'affichera.  
→ "----:--" s'affichera si l'horloge n'a pas été réglée.

## Réglage de l'horloge

L'appareil est doté d'une horloge 24 heures, par ex. "00:00" ou "23:59". Avant de procéder au réglage de l'horloge, vous devez être en mode affichage de l'heure.

- Appuyez sur **CLOCK•TIMER** pour sélectionner le mode d'horloge.  
→ "00:00" ou l'heure actuelle commence à clignoter.

- Réglez l'heure avec les touches ◀◀ ou ▶▶.
- Réglez les minutes à l'aide de ◀ ou ▶.
- Appuyez à nouveau sur **CLOCK•TIMER** pour mémoriser le réglage.  
→ L'horloge se met en marche.

- Pour sortir sans mémoriser le réglage, appuyez sur ■.

### Remarques :

- Pendant le réglage de l'horloge, le système sortira automatiquement du mode réglage d'horloge si aucune touche n'est enfoncée pendant 90 secondes.
- En cas d'interruption d'alimentation, le réglage de l'horloge est effacé.

## Réglage de la minuterie

- L'appareil peut être mis automatiquement sous tension en mode CD ou TUNER à une heure déterminée. Il peut également servir à vous réveiller. Le système commutera en mode de veille après une demi-heure si aucune touche n'est enfoncée.
- Avant de régler la minuterie, assurez-vous que l'horloge est réglée correctement.
- La minuterie doit être remise à zéro ou remise en marche pour chaque heure prédéterminée.
- Le volume de la minuterie est celui du dernier réglage avant que l'appareil ne commutent en mode de veille.**

- Maintenez enfoncée la touche **CLOCK•TIMER** pendant plus de 2 secondes pour sélectionner le mode timer (minuterie).

- Le message "ON 00:00" ou bien la dernière minuterie réglée commence à clignoter. L'indication TIMER clignote.
- La dernière source sélectionnée s'allume tandis que les autres sources disponibles clignent.

- Appuyez sur **CD** ou **TUNER** pour sélectionner la source désirée.
- Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler l'heure de départ de la minuterie.
- Appuyez sur ◀ ou ▶ pour régler les minutes pour le début de la minuterie.
- Appuyez sur **CLOCK•TIMER** pour mémoriser l'heure du début et la source sélectionnée.  
→ La minuterie est à présent activée.  
→ L'indication TIMER reste affichée.

- Pour sortir sans mémoriser le réglage, appuyez sur ■.

- À l'heure présélectionnée, la minuterie sera activée.
  - La source sélectionnée sera lue.
  - L'indication TIMER disparaît de l'afficheur.

#### Remarques :

- Pendant le réglage de la minuterie, le système sortira automatiquement du mode de réglage de minuterie si aucune touche n'est enfoncée pendant 90 secondes.
- Si la source sélectionnée est TUNER, la dernière fréquence accordée sera activée.
- Si la source sélectionnée est CD, la première plage du dernier disque sélectionné sera lue. Si les logements à CD sont vides, la source TUNER sera sélectionnée.

#### Pour neutraliser la minuterie

- 1 Appuyez sur **CLOCK•TIMER** pendant plus de 2 secondes.
- 2 Appuyez sur **■** pour neutraliser la minuterie.
  - "CANCEL" apparaît sur l'afficheur.
  - L'indication TIMER disparaît de l'afficheur.

#### Pour réactiver la minuterie (pour la même heure)

- 1 Appuyez sur **CLOCK•TIMER** pendant plus de 2 secondes.
- 2 Réappuyez sur **CLOCK•TIMER** pour mémoriser l'heure de début et la source sélectionnée.

## Entretien

### Nettoyage du boîtier

- Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec du détergent doux. N'utilisez pas de solution contenant de l'alcool, de l'ammoniaque ni des produits abrasifs.

### Nettoyage des disques

- Lorsqu'un disque devient sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon en le frottant du centre vers la périphérie.
- N'utilisez pas de produits dissolvants comme l'essence, les diluants, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce ou une bombe antistatique prévue pour les disques analogiques.



### Nettoyage de la lentille

- Après une utilisation prolongée, il se peut que de la poussière ou de la saleté se soit accumulée sur la lentille du lecteur de CD. Pour garantir une bonne qualité de reproduction du son, nettoyez la lentille du lecteur avec le produit de Philips spécial pour le nettoyage de lentille de lecteur, ou bien avec un produit disponible dans le commerce. Suivez les instructions fournies avec le produit.

### Nettoyage des têtes et des points de passage de la bande

- Afin d'assurer une bonne qualité d'enregistrement et de lecture, nettoyez les têtes, le(s) cabestan(s) et le(s) galet(s)-presseur(s) après 50 heures d'utilisation environ.
- Utilisez un coton-tige légèrement imbibé de liquide de nettoyage ou d'alcool.
- Vous pouvez également nettoyer les têtes à l'aide d'une cassette de nettoyage que vous lirez une fois comme une cassette normale.

### Démagnétisation des têtes

- Utilisez une cassette de démagnétisation disponible chez votre revendeur.

## Caractéristiques

### AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie	
RMS <sup>(1)</sup> (3 Ω, 1 kHz, 10% THD)	2 x 5 W
Puissance musicale	2 x 10 W
Rapport signal-bruit	≥ 67 dBA (IEC)
Réponse en fréquence	50 – 15.000 Hz, ±3dB
Sensibilité d'entrée	
Entrée Aux	700 mV
Sortie	
Haut-parleurs	≥ 3 Ω
Casque	32 Ω – 1000 Ω
(1)=1dB	

### LECTEUR DE CD

Nombre de plages programmables	40
Gamme de fréquence	20 – 20.000 Hz
Rapport signal/bruit	≥ 80 dBA
Séparation des voies	≥ 60 dB (1 kHz)
Distorsion harmonique totale	< 0,003%

### SYNTONISEUR

Gamme d'ondes FM	87,5 – 108 MHz
Gamme d'ondes MW	531 – 1602 kHz
Gamme d'ondes LW	153 – 279 kHz
Grille de syntonisation	9 kHz
Nombre de présélections	40
Antenne	
FM	75 Ω fil
AM	Antenne-cadre

### PLATINE CASSETTE

Réponse en fréquence	
Cassette normale (type I)	80 – 12.500 Hz (8 dB)
Rapport signal/bruit	
Cassette normale (type I)	≥ 48 dB
Pléurage et scintillement	≤ 0,4% DIN

### HAUT-PARLEURS

Système	double port bass reflex
Impédance	3 Ω
Haut-parleur des graves	large bande 1 x 4"
Dimensions (l x h x p)	210 x 310 x 233 mm
Poids	2,3 kg chaque

### GÉNÉRALITÉS

Matériau/ finition	Polystyrène
Puissance CA	220 – 230V / 50 Hz
Consommation	
Active	18 W
En veille	≤ 10 W
Dimensions (l x h x p)	265 x 310 x 330 mm
Poids (sans haut-parleurs)	5,9 kg

### Données sujettes à modification

**Mise en garde ! En aucun cas vous ne devez essayer de réparer vous-même l'appareil car vous perdriez vos droits en matière de garantie.**

- Si une panne se produit, vérifiez d'abord les points énumérés ci-dessous avant de faire appel à un réparateur.
- Si les problèmes persistent après avoir effectué les vérifications suivantes, prenez contact avec votre revendeur ou avec le service d'entretien.

## Fonctionnement du lecteur de CD

"NO DISC" est affiché.

- Le disque n'est pas inséré du bon côté.  
→ *Insérez le CD face imprimée orientée vers le haut.*
- De la buée s'est formée sur la lentille.  
→ *Attendez que la lentille se soit acclimatée.*
- Il n'y a pas de disque dans le compartiment du lecteur.  
→ *Insérez un CD*
- Le disque est sale, fortement rayé ou gondolé.  
→ *Nettoyez le CD ou remplacez-le.*
- La lentille du lecteur de CD est sale.  
→ *Reportez-vous au chapitre Entretien.*

## Réception radio

### Réception radio de mauvaise qualité

- Le signal est trop faible.  
→ *Orientez l'antenne.*
- Le téléviseur ou le magnétoscope sont trop proches du système stéréo.  
→ *Éloignez le système stéréo du téléviseur ou du magnétoscope.*
- *Branchez l'antenne extérieure pour une meilleure réception.*

## Fonctionnement de la platine cassette

"RECORDING ACTIVE" est affiché.

- Un enregistrement est en cours.
- Interrompez l'enregistrement ou attendez qu'il soit terminé.

"TAPE BUBBLING ONLY" est affiché.

- La copie de cassette est uniquement possible en mode Tape (cassette).
- Commutez la source sur le mode cassette.

**L'enregistrement ou la lecture ne peuvent avoir lieu ou il y a diminution du niveau audio.**

- Les têtes, les cabestans ou les galets-presseurs sont sales.
- Reportez-vous au chapitre sur l'entretien de la platine cassette.
- Accumulation magnétique dans la tête de lecture/enregistrement.
- Utilisez une cassette de démagnétisation.

## Généralités

**Le système ne réagit pas à la pression sur une touche**

- Décharge électrostatique.
- Appuyez sur STANDBY-ON pour mettre l'appareil hors tension ; retirez la fiche CA de la prise murale puis reconnectez l'appareil et mettez-le à nouveau sous tension.

**Absence de son ou son de mauvaise qualité**

- Le volume est au niveau minimum.
- Réglez VOLUME.
- Le système est en mode silencieux
- Appuyez sur MUTE pour rétablir le son
- Le casque est branché.
- Débranchez le casque.
- Les haut-parleurs ne sont pas bien connectés ou ne sont pas connectés du tout.
- Vérifiez que les haut-parleurs sont connectés correctement.
- Assurez-vous que le fil de haut-parleur nu est serré.

**Son inversé entre les haut-parleurs gauche et droit**

- Les haut-parleurs ne sont pas branchés correctement.
- Vérifiez le branchement des haut-parleurs ainsi que leur disposition.

**Absence de son grave ou emplacement physique apparemment imprécis des instruments de musique**

- Les haut-parleurs ne sont pas branchés correctement.
- Vérifiez le branchement des haut-parleurs en vous assurant que la mise en phase est correcte et que les fils rouges/noirs sont insérés dans les bornes rouges/noires.


**La télécommande n'a aucune influence sur l'appareil**

- La distance entre la télécommande et l'appareil est trop grande.
- Réduisez la distance.
- Les piles ne sont pas insérées correctement.
- Introduisez les piles correctement avec les polarités comme indiqué (signes +/-).
- Les piles sont arrivées à épuisement.
- Remplacez les piles.
- Une source sonore erronée a été sélectionnée.
- Sélectionnez la source (CD, TUNER, etc.) avant d'appuyer sur la touche de fonction, PLAY, PREV/NEXT, etc.).

**La minuterie ne fonctionne pas**

- La minuterie n'est pas activée.
- Appuyez sur CLOCK • TIMER pour mettre la minuterie sous tension.
- La copie/l'enregistrement est en cours.
- Interrompez la copie/l'enregistrement.

**Le système affiche automatiquement des fonctions et les touches clignent continuellement**

- Le mode démo est activé.
- Maintenez enfoncée la touche  pendant 5 secondes pour mettre le mode démo hors tension.